

# Chadenn

Bar ar ger mañ teñval an noz me n'on ket 'vit kaout ar reposit	Dans ce village sombre est la nuit et je ne peux trouver le repos
Teñval an noz ar ger mañ 'n hini garen deus ket amañ	Sombre est la nuit dans ce village celui que j'aimais est parti
'n hini garen zo partiet me gerehe ne vije ket	Celui que j'aimais est parti Je voudrais qu'il ne le fût pas
D'an noz-se nije ket soñjet ian defe ket ma dilezet	Je n'aurais pas penser qu'il m'aurait délaissée cette nuit-là
Dilezet e oac'h sur e viet Distreiñ d'em bro eo ma ret	« Délaissée sur que tu seras car il me faut retourner dans mon pays,
Warc'hoazh mintin na pa savi Dac'h c'hwi da c'hout me vo parti	Demain matin quand tu lèveras maintenant tu le sais, je serai parti »
Partiet eo an den inosant me plac'hig flamm a ouele stank	Le voilà parti l'homme pur moi fillette guillerette, pleurait intensément
Me chom er ger ma unan penn Diskaret ma c'halon gant ar boen	Seule je suis restée à la maison Le cœur anéanti par la peine
Goude pemp deiz skuizh o ouelañ E krog en dro ma c'halon da ganañ	Après cinq jours fatiguée de pleurer mon cœur se remit à chanter
Bezañ kuiteet a zo kalet 'Dichadennet 'fin en deus ket	Etre quittée s'est terrible mais délier ne l'est pas

**Rozenn Talec**

*Extrait de l'album : Le Bour – Bodros « Chadenn »*

*Paker Prod, 2016*